



AirCon Service Center
VAS 6380B / VAS 6381B

Aparelho de serviço de ar-condicionado
Manual de instruções

© 2020 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Conteúdo

1	Sobre este manual de operação	4
1.1	Linha Direta	5
1.2	Explicação dos símbolos neste manual de operação	5
2	Segurança	6
2.1	Instruções gerais de segurança	6
2.2	Operando o aparelho com segurança	6
2.3	Manuseando o refrigerante com segurança	8
2.4	Medidas operacionais ao usar a unidade	8
2.5	Avisos no AirConServiceCenter	9
2.6	Dispositivos de segurança	9
3	Escopo da entrega	10
4	Acessórios	11
5	Uso adequado	11
6	Visão geral do AirConServiceCenter	12
6.1	Frente	12
6.2	Traseira	13
7	Inicialização inicial	14
7.1	Configurar e ligar	14
7.2	Menu standby	15
7.3	Seleção do idioma	15
7.4	Inserindo dados da empresa	16
7.5	Digitar a data e hora	17
7.6	Editar valores padrão	18
7.7	Colocar os recipientes para óleo e aditivo UV	19
7.8	Introduzir o tamanho do recipiente (somente para VAS 6381B)	20
7.9	Encher o recipiente interno de refrigerante	21
8	Operação	23
8.1	Desligamento em caso de reparo, emergências e mau funcionamento	23
8.2	Selec. Automática	23
8.3	Códigos de usuário	25
8.4	Criar um banco de dados pessoal	29
8.5	Transferir o consumo de fluido refrigerante para um pendrive USB	30
8.6	Mostrar o consumo de refrigerante no display	32
8.7	Teste do sistema de ar-condicionado sem serviço de refrigerante	34
8.8	Seleção manual	36
8.9	Lavar o sistema de ar-condicionado	40

9	Tarefas de serviço	43
9.1	Teste de vazamento	43
9.2	Calibrar as escalas de óleo (apenas VAS 6381B)	43
9.3	Troca do filtro do secador	45
9.4	Manutenção do filtro	46
9.5	Calibrar o transdutor de pressão	48
9.6	Trocar o óleo da bomba de vácuo	49
9.7	Leituras do medidor	52
9.8	Correção do nível de enchimento para mangueiras de serviço mais longas	53
9.9	Substituir o papel da impressora	54
9.10	Atualizar o software por USB	54
9.11	Descarga manual de gases não condensantes	56
10	Limpeza e manutenção	58
11	Descarte	59
11.1	Eliminação de fluidos usados	59
11.2	Eliminação de material de embalagem	59
11.3	Eliminação da unidade antiga	59
12	O que fazer quando?	60
13	Dados técnicos	64

1 Sobre este manual de operação

Este manual de operação descreve as estações de serviço de ar-condicionado VAS 6380B e VAS 6318B (AirConServiceCenter).

Este manual é para aqueles que realizam manutenção em sistemas de ar-condicionado de veículos e possuem a experiência necessária para fazê-lo.

Ele contém todas as instruções necessárias para a operação segura e eficaz dos AirConServiceCenters. Antes de ligar o aparelho de ar-condicionado pela primeira vez, leia este manual de operação com atenção.

Observe também as informações nas folhas de dados de segurança de materiais atuais. Elas podem ser encontradas em:
dometic.com/sds

Mantenha este manual de operação no compartimento do AirConServiceCenter, para que todas as informações necessárias estejam sempre à mão.

1.1 Linha Direta

Se você precisar de mais informações sobre o AirCon Service Center que não consta neste manual, entre em contato com a linha direta:

Telefone: +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91

1.2 Explicação dos símbolos neste manual de operação



AVISO!

Instruções de segurança: A não observância destas instruções, pode causar ferimentos graves ou fatais.



NOTA!

A não observância destas instruções, pode causar danos materiais e impossibilitar o funcionamento do produto.



OBSERVAÇÃO

Informações adicionais para operar o produto.

Formato	Significado	Exemplo
Negrito	Designações usadas no dispositivo	Pressione ENTER .
“Negrito”	Exibir mensagens	“Selec. Automática”
• Texto • Texto	Listar em qualquer ordem	• Monitor de pressão • Válvulas de alívio de pressão
1. Texto 2. Texto 3. Texto	Ações a serem executadas na ordem mostrada	1. Conecte o dispositivo. 2. Ligue o dispositivo. 3. Pressione o botão de seleção.
✓ Texto	Resultado de uma ação	✓ A unidade está pronta para operação.
Texto (1)	Números de peça referentes à visão geral (página 12 e página 13).	Use o teclado (7) para introduzir os dados.
Texto (A)	Designações de peças que se referem aos diagramas mostrados na seção que descreve o trabalho.	Retire o cartucho do filtro (E) no lado esquerdo.

2 Segurança

O fabricante não se responsabiliza por reclamações por danos resultantes do seguinte:

- Danos à unidade, resultantes de influências mecânicas e excesso de tensão
- Alterações no produto sem permissão expressa do fabricante
- Uso para fins diferentes dos descritos neste manual

2.1 Instruções gerais de segurança



AVISO!

- Observe os regulamentos nacionais de segurança do trabalho.
- Observe as instruções de segurança neste manual de operação.
- O AirConServiceCenter só pode ser usado por pessoas capazes de demonstrar o treinamento especializado adequado e pessoas familiarizadas com os princípios básicos e operacionais do AirConServiceCenter, sistemas de ar-condicionado e refrigerantes.
- O AirConServiceCenter só pode ser reparado por pessoal autorizado pela Dometic.
- Use o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina.



PRECAUÇÃO!

- Não faça modificações no AirConServiceCenter.
- **Risco de ferimentos devido à ruptura de componentes se os limites de temperatura permitidos forem excedidos**
Transporte o AirConServiceCenter somente **sem** refrigerante para evitar excesso de pressão.
- O AirConServiceCenter **não** pode ser armazenado ao ar livre.
- Guarde as mangueiras de serviço no bolso da mangueira quando o AirConServiceCenter não estiver em uso.

2.2 Operando o aparelho com segurança



AVISO!

- **Risco de ferimentos devido a ligação não planejada ou não intencional da unidade de serviço de ar-condicionado**
Desligue o AirConServiceCenter antes de todos os trabalhos de manutenção e desconecte o cabo da fonte de alimentação. Puxe o plugue da tomada ou do AirConServiceCenter.

- **Risco de queimaduras por componentes frios ou quentes**
Use luvas de proteção.

**PRECAUÇÃO!**

- Não inicialize o AirConServiceCenter se ele estiver danificado.
- Sempre que você inicializar a unidade ou recarregar o AirConServiceCenter, verifique primeiro se a unidade e todas as mangueiras de serviço não estão danificadas e se todas as válvulas estão fechadas.
- Coloque as mangueiras de serviço de tal forma que não representem risco de tropeço para outras pessoas.
- **Lesões graves devido a tombamento ou queda de carga**
A alça não deve ser usada para levantar a unidade. Empurre o AirConServiceCenter apenas nos roletes para transportá-lo.
- Sempre posicione a unidade em terreno nivelado e proteja as rodas dianteiras.
- Use apenas reservatórios de refrigerante aprovados com válvulas de segurança para reabastecer o AirConServiceCenter.
- Sempre use o interruptor principal do AirConServiceCenter para ligá-lo e desligá-lo. Não deixe o dispositivo sem vigilância quando estiver ligado.
- **Risco de ferimentos por vazamento de fluidos**
O vazamento de fluidos no chão pode fazer com que as pessoas escorreguem e se machuquem.
Limpe imediatamente os fluidos vazados ou pingados ou absorva-os com um agente ligante adequado.
Descarte-os de maneira ambientalmente correta.

**NOTA!**

- Nunca exponha a unidade a uma umidade pesada.
- Não opere a unidade ao ar livre quando estiver chovendo.
- Não opere a unidade perto de fontes de calor (como aquecedores) ou sob luz solar direta.
- Use apenas refrigerante R-134a. Se outros refrigerantes forem misturados, isso poderá danificar o AirConServiceCenter e o sistema de ar-condicionado do veículo.
- Antes de desligar o AirConServiceCenter, verifique se o programa selecionado foi encerrado e se todas as válvulas estão fechadas. Caso contrário, o refrigerante pode vazar.
- Quando você modifica valores nos menus, compare-os sempre com as especificações no veículo.
- Ao estacionar, use a alavanca do freio nas rodas dianteiras para impedir que o AirConServiceCenter role.

2.3 Manuseando o refrigerante com segurança



PRECAUÇÃO!

- Use equipamento de segurança pessoal (óculos de proteção e luvas de proteção) e evite entrar em contato com o refrigerante. O contato com o refrigerante retira o calor do corpo e as áreas afetadas podem congelar.
- Não inale o vapor do refrigerante. Embora o vapor não seja tóxico, ele desloca o oxigênio que você precisa respirar.
- Use o dispositivo apenas em áreas bem ventiladas.
- O refrigerante **não** deve ser usado em espaços baixos, como poços de montagem ou tanques. O refrigerante é mais pesado que o oxigênio e, portanto, desloca o ar que você precisa respirar. Isso pode causar falta de oxigênio ao trabalhar em poços de montagem sem ventilação.



NOTA!

- Certifique-se de que o refrigerante não consiga escapar e vazar no ambiente durante a operação, ao encher ou drenar o refrigerante ou durante os trabalhos de reparo e manutenção.

Isso protegerá o meio ambiente.

E também evita a dificuldade ou impossibilidade de detectar vazamentos no veículo ou na unidade devido à presença de refrigerante nas proximidades do AirConServiceCenter.

- Tome as precauções adequadas para garantir que o vazamento de refrigerante não seja capaz de penetrar no sistema de drenagem.



OBSERVAÇÃO

- Informações especiais sobre o refrigerante R-134a e medidas de segurança, bem como a proteção de pessoas e objetos podem ser encontradas nas folhas de segurança do fabricante do refrigerante.

2.4 Medidas operacionais ao usar a unidade

O operador deve fornecer instruções de operação de acordo com TRG 402 para cada sistema de enchimento (AirConServiceCenter). Estas instruções de operação devem ser usadas para treinar pessoal no manuseio da unidade.

O operador deve garantir que o pessoal seja instruído nos seguintes pontos pelo menos uma vez por ano:

- Perigos especiais ao lidar com gases comprimidos
- Diretrizes de segurança ao lidar com gases comprimidos
- Precauções de saúde ao lidar com gases comprimidos

- Operando a unidade e realizando trabalhos de manutenção na unidade

O operador deve garantir que o pessoal designado para executar os serviços de manutenção e reparo, bem como as inspeções de vazamento, sejam certificados para lidar com refrigerante e sistemas de enchimento.

A certificação e o conhecimento das diretrizes e normas aplicáveis podem ser adquiridos em um curso de treinamento em uma câmara de comércio, câmara de indústria e comércio ou em qualquer outra instalação de treinamento reconhecida.

O operador do sistema deve garantir que todas as mangueiras de serviço sejam instaladas de forma que não possam ser danificadas quando a unidade for usada.

2.5 Avisos no AirConServiceCenter



Favor observar!
Siga o manual de operação!



Conecte o dispositivo apenas a uma tomada com 230 V / 50 Hz CA.



Proteja o dispositivo contra chuva.



Use luvas ao manusear refrigerantes.



Use óculos de proteção ao manusear refrigerantes.

2.6 Dispositivos de segurança

- Monitor de pressão: desliga o compressor se a pressão operacional normal for excedida.
- Válvulas de alívio de pressão: mecanismo de segurança adicional para proteger linhas ou reservatórios contra rebentamentos, se a pressão continuar a aumentar apesar da ação do monitor de pressão.

3 Escopo da entrega

O AirConServiceCenter e seus acessórios são verificados cuidadosamente antes do envio.

O AirConServiceCenter foi testado quanto a vazamentos antes do envio.

Após a entrega, verifique se todas as peças listadas abaixo estão presentes e não estão danificadas.

Se alguma peça estiver faltando ou danificada, notifique a empresa responsável pelo transporte imediatamente.

VAS 6380B (ASE41006002000)

Designação
Adaptador de válvula de garrafa para garrafas de fluido refrigerante WAECO
Recipiente de óleo drenado fechado (500 ml)
Recipiente para óleo de compressor de ar-condicionado
Recipiente para agente de contraste UV
Recipiente de óleo fresco para o segundo tipo de óleo
Óculos/luvas
Manual de instruções

VAS 6381B (ASE41007002000)

Designação
Adaptador de válvula de garrafa para garrafas de fluido refrigerante WAECO
Adaptador para garrafa de 500 ml de óleo fresco e agente de contraste UV
Recipiente de óleo drenado fechado (500 ml)
Recipiente para óleo de compressor de ar-condicionado
Recipiente para agente de contraste UV
Recipiente de óleo fresco para o segundo tipo de óleo
Óculos/luvas
Manual de instruções

4 Acessórios

Disponível como acessório (não incluído no escopo de entrega):

Designação	Número de ref.
Garrafa de óleo fresco PAG ISO 46, 500 ml	8887200013
Garrafa de óleo fresco PAG ISO 100, 500 ml	8887200014
Garrafa de agente de contraste UV, 500 ml	TP-3820-500
Adaptador para garrafa de 500 ml de óleo fresco e agente de contraste UV	4440600026
Recipiente de óleo para o tipo de óleo adicional, 250 ml	4440600034
Receptáculo de óleo residual 500 ml	4440600033
Filtro de reposição para manutenção	4440400009
Cilindro de enchimento 4.4 kg como armazenamento de refrigerante	8885200003
Tampa do dispositivo de proteção	4445900081
Garrafa de suprimento para dispositivo de enchimento com marcador, 236 ml	TP-3820-0008
Garrafa de suprimento para dispositivo de enchimento com marcador, 475 ml	TP-3820-0016
Rolo da impressora de reposição (papel térmico) (VPE 4)	4445900088
Óculos de segurança	8885400066
Luvas de proteção	8885400065
Óleo da bomba de vácuo (1000 ml)	8887200018
Óleo Denso ND8, 500 ml	8887200021

5 Uso adequado

O AirConServiceCenter destina-se à manutenção de sistemas de ar-condicionado de veículos. O dispositivo foi projetado para uso comercial.

O AirConServiceCenter só pode ser operado por pessoal que possua a experiência necessária para a manutenção de sistemas de ar-condicionado.

Este AirConServiceCenter pode ser usado apenas para serviços de sistemas de ar-condicionado em veículos, nos quais o refrigerante R-134a é usado.

6 Visão geral do AirConServiceCenter

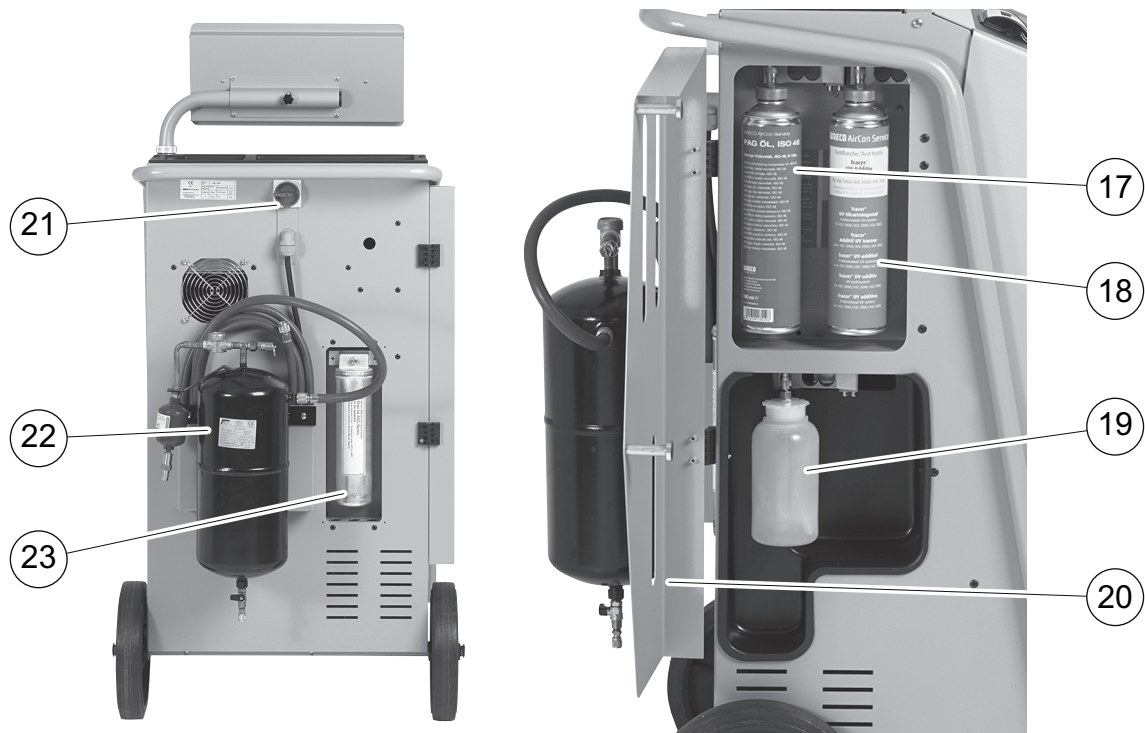
6.1 Frente



- 1 Manômetro de baixa pressão
- 2 Lâmpada vermelha “Enche”
- 3 Lâmpada azul “Evacuar”
- 4 Lâmpada verde “Sucção”
- 5 Manômetro de alta pressão
- 6 Display
- 7 Teclado
- 8 Tampa frontal
- 9 Rodas dianteiras com batentes de roda
- 10 Mangueira de serviço para conexão de baixa pressão (azul)

- 11 Mangueira de serviço para conexão de alta pressão (vermelha)
- 12 Acoplamento de serviço para conexão de alta pressão (vermelho)
- 13 Acoplamento de serviço para conexão de baixa pressão (azul)
- 14 Impressora
- 15 Porta USB
- 16 Unidade de display

6.2 Traseira



- 17 Lata de óleo fresco (500 ml)
- 18 Recipiente para aditivo UV (500 ml)
- 19 Recipiente de óleo usado
- 20 Aba da tampa
- 21 Interruptor principal
- 22 Recipiente de descarga
- 23 Filtro do secador

7 Inicialização inicial

7.1 Configurar e ligar

1. Role o AirConServiceCenter para o local de trabalho e trave as rodas dianteiras (9).



OBSERVAÇÃO

Durante a operação, o dispositivo deve estar em uma superfície plana e bem nivelada, para que as medições possam ser feitas corretamente.

2. Conecte o AirConServiceCenter à rede elétrica.
3. Para ligá-lo, comute o interruptor principal (20) para I.
O display (6) mostra o número da versão do software por alguns segundos:

```
Dometic Waeco Int.  
VAS6381B SW VA200012  
DB lhd10026  
SN000020
```

“SW”: Status do software

“DB”: Banco de dados

“SN”: Número de série

- ✓ Depois disso, o AirConServiceCenter executa um teste de software.

```
Teste do software  
Aguarde!
```

- ✓ Quando o procedimento de inicialização estiver concluído, o AirConServiceCenter exibirá o seguinte:

```
Refrigerante g.      4820  
Óleo PAG      ml.      375  
Aditivo UV      ml.      313  
11:56:35      10:03:20
```

7.2 Menu standby

O menu em standby mostra as quantidades atuais de suprimentos e as configurações de hora do AirConServiceCenter.

A seguinte informação é mostrada:

- Quantidade de refrigerante
- Quantidade de óleo fresco (**somente** VAS 6318B)
- Quantidade de aditivo UV (**somente** VAS 6381B)
- Hora
- Data

7.3 Seleção do idioma

1. Pressione as teclas do cursor **↑** ou **↓** para retornar ao menu básico.
2. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar “**Outras opções**”:

Selec. Automática	□
Seleccção manual	□
Outras opções	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

3. Pressione **ENTER** para confirmar.
4. Use a tecla do cursor **↓** para selecionar “**Serviço**”.
5. Pressione **ENTER** para confirmar.
6. Introduza a senha “**5264**”.
7. Use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar o idioma desejado.
8. Pressione **ENTER** para confirmar.
9. Pressione **STOP**. O idioma selecionado está ativo e o menu standby é exibido.

7.4 Inserindo dados da empresa

Os dados da empresa são impressos com cada registro de serviço.

1. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar “**Outras opções**”:

Selec. Automática	□
Seleccção manual	□
Outras opções	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↑↓

2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Use a tecla do cursor **↓** para selecionar “**Serviço**”.
4. Pressione **ENTER** para confirmar.
5. Introduza a senha “**3282**”.
6. Os dados da empresa são mostrados na terceira linha do display (**6**).

Você pode inserir cinco linhas, cada uma com até 20 caracteres.

O display mostra o número de linhas de dados da empresa após a mensagem “**Inserir dados da empresa.**” (“**01**” a “**05**”).

Use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar a linha de dados da empresa desejada.
7. Use o teclado (**7**) e as teclas do cursor para introduzir os dados.

Para alternar entre maiúsculas e minúsculas, pressione a tecla Informações .

Para excluir um caractere, pressione brevemente a tecla **C**.

Para excluir a linha atual, pressione e mantenha pressionado **C**.
8. Pressione **ENTER** para confirmar.
9. Pressione **STOP**. Os dados definidos estão agora ativados.
10. Pressione **STOP** novamente para ir ao menu standby.

7.5 Digitar a data e hora

A data e a hora são impressas junto com os dados da empresa em cada registro de serviço.

1. No menu básico, use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar “**Outras opções**”:

Selec. Automática	□
Seleccção manual	□
Outras opções	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↑

2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Use a tecla do cursor ↓ para selecionar “**Serviço**”.
4. Pressione **ENTER** para confirmar.
5. Introduza a senha “**8463**”.
6. Use o teclado e as teclas do cursor para introduzir as informações.
7. Pressione **ENTER** para confirmar.
8. Pressione **STOP** para ir ao menu standby.

7.6 Editar valores padrão

O AirConServiceCenter possui valores predefinidos para as tarefas de serviço mais importantes. Os valores padrão aparecem automaticamente quando você seleciona o respectivo menu.

Você pode alterar os seguintes valores padrão, se necessário:

Parâmetro	Valor padrão
Subida de pressão Teste tempo min.	1
Vacum min.	20
Verificar fugas min.	4
óleo PAG ml. (quantidade adicional)	0
Aditivo UV ml.	7
Qtd. Refrig. g.	500
Imprimir quantidade recuperado?	Sim

1. No menu básico, use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar “**Outras opções**”:

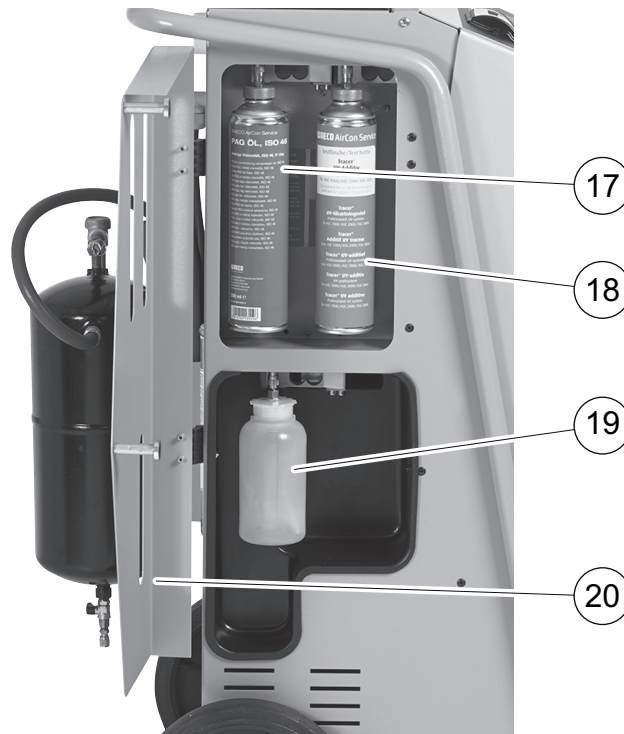
Selec. Automática	□
Seleccção manual	□
Outras opções	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Use a tecla do cursor ↓ para selecionar “**Serviço**”.
4. Pressione **ENTER** para confirmar.
5. Introduza a senha “**7388**”.
6. Use o teclado e as teclas do cursor para introduzir as informações.
7. Pressione **ENTER** para confirmar.
8. Pressione **STOP** para ir ao menu standby.

7.7 Colocar os recipientes para óleo e aditivo UV

As quantidades de suprimentos atuais são exibidas no menu standby.

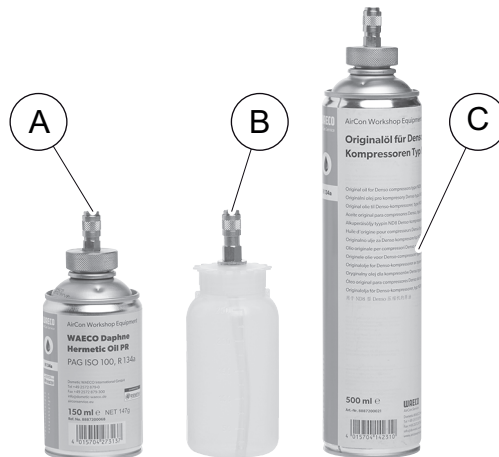
1. Abra a aba da tampa (20) no lado esquerdo e empurre os recipientes nas travas de encaixe:
 - Recipiente para óleo fresco (17)
 - Recipiente para aditivo UV (18) e
 - Recipiente de óleo usado (19)



2. Feche a aba da tampa (20).
3. Digite o tamanho do recipiente para óleo fresco e agente de contraste UV (veja capítulo "Introduzir o tamanho do recipiente (somente para VAS 6381B)" na página 20).

7.8 Introduzir o tamanho do recipiente (somente para VAS 6381B)

O óleo fresco e o agente de contraste UV podem ser mantidos em recipientes de 150 ml (A), 250 ml (B) ou 500 ml (C) (acessórios). Você deve introduzir o tamanho do recipiente no AirCon Service Center.



1. No menu básico, use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar “**Outras opções**”:

Selec. Automática	☐
Seleccção manual	☐
Outras opções	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↑

2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Use a tecla do cursor ↓ para selecionar “**Serviço**”.

Refrigerant Test	☐
Hybrid Service	☐
Serviço	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↑

4. Pressione **ENTER** para confirmar.
5. Introduza a senha “**2688**”.
6. Use as teclas do cursor para ativar os campos que você deseja (os campos escuros são ativados).

Embalagem óleo	
150ml	☒
250ml	☐
500ml	☐
Embalagem UV	
150ml	☐
250ml	☐
500ml	☒

7. Pressione **ENTER** para confirmar.
8. Pressione **STOP** para ir ao menu standby.

7.9 Encher o recipiente interno de refrigerante

Quando o AirConServiceCenter é iniciado pela primeira vez, o reservatório interno de refrigerante deve ser preenchido a partir de um reservatório externo de refrigerante com pelo menos 5000 g de refrigerante.



OBSERVAÇÃO

Observe também as instruções nas garrafas de fluido refrigerante.

As quantidades de suprimentos atuais são exibidas no menu standby.

Existem três tipos diferentes de reservatório de refrigerante disponíveis:

- Reservatório de refrigerante sem tubo ascendente:
Essas garrafas de refrigerante têm **uma** conexão.
Ao encher o AirConServiceCenter, a conexão deve estar na parte inferior (vire o reservatório de cabeça para baixo).
 - Reservatório de refrigerante com tubo ascendente:
Essas garrafas de refrigerante têm **uma** conexão.
Ao encher o AirConServiceCenter, a conexão deve estar na parte superior (vire o reservatório de cabeça para cima).
 - Garrafa de fluido refrigerante com tubo ascendente:
Essas garrafas de fluido refrigerante têm **duas** conexões. Para carregar o AirConServiceCenter, use a conexão marcada com **L** (= líquido).
Ao encher o AirConServiceCenter, a conexão deve estar na parte superior (vire o reservatório de cabeça para cima).
1. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar **“Outras opções”**:

Selec. Automática	☐
Seleccção manual	☐
Outras opções	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	☐

2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Use a tecla do cursor **↑** ou **↓** para selecionar **“Atestar reservat.”**:

Atestar reservat.	☒
Limpeza	☐
Calibrar a balança	☐
Serviço	☐

4. Pressione **ENTER** para confirmar.

5. Siga as instruções no display e aqui.

```
Conectar a mangueira
AP à botija externa
Abra a torneira!
ENTER-OK STOP-EXIT
```

Pressione **ENTER** para confirmar.

```
Inserir a quantidade
e confirmar
g. 13620
ENTER-OK STOP-EXIT
```

O display mostra a quantidade máx. recarregável de refrigerante. Introduza a quantidade desejada e pressione **ENTER** para confirmar.

O reservatório interno de refrigerante está cheio.

Quando o processo de enchimento estiver concluído, isso será confirmado por um sinal acústico.

Feche a válvula e pressione **ENTER** para confirmar.

6. Após o enchimento, é mostrada a quantidade de refrigerante no recipiente interno. Pressione **STOP** para sair do menu. Pressione **STOP** acessar o menu standby. O dispositivo está agora pronto para operação.

8 Operação

**NOTA!**

Ao efetuar a manutenção do ar-condicionado, o motor e o ar-condicionado devem ser previamente desligados.

8.1 Desligamento em caso de reparo, emergências e mau funcionamento

1. Para garantir que o dispositivo esteja desconectado da fonte de alimentação para reparos, desligue-o usando o interruptor principal e, adicionalmente, retire o plugue da energia.
2. Para desligar a unidade em caso de emergência ou mau funcionamento, desligue o interruptor principal.

8.2 Selec. Automática

**OBSERVAÇÃO**

O serviço de ar-condicionado totalmente automático é iniciado com o menu **“Selec. Automática”**. Você só precisa inserir a quantidade de enchimento, conforme indicado na etiqueta do veículo ou no banco de dados.

As ações a seguir são executadas automaticamente em sucessão no menu **“Selec. Automática”**:

- Extração do refrigerante
- Reciclagem do fluido refrigerante (pureza = SAE J 2099)
- Teste de elevação de pressão
- Drenagem do óleo usado
- Evacuação do sistema
- Teste de vazamento / verificação de vácuo
- Enchimento com óleo novo na quantidade necessária
- Enchimento com aditivo UV
- Enchimento com refrigerante

Após a execução de cada processo, um relatório de serviço é impresso. As ações subsequentes são iniciadas apenas quando a ação anterior for concluída com êxito.

1. Primeiro, instale as mangueiras de serviço do AirConServiceCenter no sistema de ar-condicionado do veículo e abra os acoplamentos de serviço.
2. Pressione as teclas do cursor ↑ ou ↓ para retornar ao menu básico.

3. No menu básico, use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar **“Selec. Automática”**:

Selec. Automática	■
Seleccção manual	□
Outras opções	□
ENTER-OK	↕

4. Pressione **ENTER** para confirmar.
5. Use o teclado (7) e as teclas do cursor para introduzir os dados de veículo.
6. Pressione **ENTER** para confirmar.
7. Insira a quantidade de enchimento de refrigerante.
Use o valor mostrado no adesivo das quantidades de enchimento no veículo e insira-o usando o teclado (7) e as teclas do cursor, ou use o banco de dados do AirCon Service Center.



NOTA!

Em caso de dúvida, use o valor mostrado na etiqueta do veículo.

Personal DB	■
ALFA ROMEO	□
ASTON MARTIN	□
AUDI	□

AUDI A8 (4D_)	
g.	775
1994-11.1997	
	↕

8. Use as teclas de seta para selecionar a introdução desejada e pressione **ENTER** para confirmar.
- ✓ Se você pressionar “i” no modo de banco de dados, o display (6) mostra informações sobre as quantidades e tipos de óleo.

PAG ISO 46	ml. 250
WAECO CODE:	
250cc	8887200001
50cc	8887200013

9. Use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar se o sistema de ar-condicionado possui duas conexões (alta pressão e baixa pressão) ou apenas uma conexão (alta pressão ou baixa pressão).

Conector AP/BP	■
Conector AP	□
Conector BP	□
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

Confirme com **ENTER**.

- ✓ Serviço de ar-condicionado totalmente automático iniciado.
 - ✓ Após a conclusão do serviço de ar-condicionado, você será solicitado a desconectar as mangueiras **(10)** e **(11)** do AirConServiceCenter a partir do sistema de ar-condicionado do veículo.
10. Desconecte as mangueiras de serviço **(10)** e **(11)** e pressione **ENTER** para confirmar.
- As mangueiras de serviço são então esvaziadas. Com isso, a unidade está pronta para uso posterior.
11. Volte a colocar as tampas das válvulas do sistema de ar-condicionado do veículo nas ligações.

8.3 Códigos de usuário

É possível proteger a estação de serviço de ar-condicionado contra acesso não autorizado usando códigos de usuário pessoais. Se a função estiver ativada, o código do usuário é solicitado após cada ativação. Sem o código, a estação não pode ser inicializada. Até 10 usuários diferentes podem ser criados com códigos individuais.

8.3.1 Criar códigos de usuário

1. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar **“Outras opções”**:

Selec. Automática	□
Seleccção manual	□
Outras opções	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Use a tecla do cursor **↓** para selecionar **“Serviço”** e pressione **ENTER** para confirmar:

Limpeza	□
Calibrar a balança	□
Serviço	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Introduza a senha “**9786**” confirme e com **ENTER** para acessar o menu do administrador “**ADM**”:

```
Serviço
-----
```

5. Introduza o código do administrador “**0000**” (ajuste de fábrica) e confirme com **ENTER**:

```
Insert ADM code
-----
```



OBSERVAÇÃO

Por motivos de segurança, um novo código de administrador deve ser selecionado a cada vez, mas não “**0000**” pois isso desativará toda a função.

Os usuários podem ser criados usando o código do administrador.

6. Introduza o novo código do administrador:

```
ADM area
Insert new code
-----
```

7. Confirme o código do administrador:

```
ADM area
Confirm new code
-----
```

8. Use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar o respectivo usuário.

```
ADM area
User number
-----
```

9. Crie o código de usuário pessoal de quatro dígitos (depois que um código for criado aqui, a unidade poderá ser operada apenas usando esse código).

```
ADM area
User number          1
Insert new code
-----
```

10. Confirme o novo código do usuário:

```
ADM area
User number      1
Confirm new code  ----
```

**OBSERVAÇÃO**

Use o botão amarelo de informações para alternar entre maiúsculas e minúsculas.

11. Digite o nome de usuário associado e confirme com **ENTER**:

```
ADM area
User number
Enter name
Manuel Dos Santos
```

```
ADM area
User number
Manuel Dos Santos
```

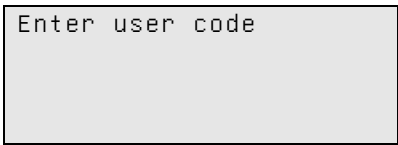
**OBSERVAÇÃO**

O usuário foi criado e o menu volta para a seleção do usuário. Agora você pode criar outro usuário ou sair do menu pressionando **STOP**.

8.3.2 Inserir um código de usuário

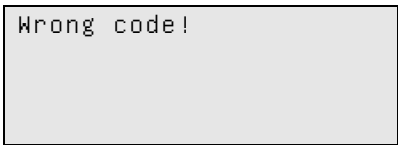
Quando você liga a estação de serviço de ar-condicionado, os dados da unidade aparecem no display. Se códigos de usuário foram criados, um código deve agora ser inserido para ativar a estação.

1. Introduza o respectivo código de usuário.



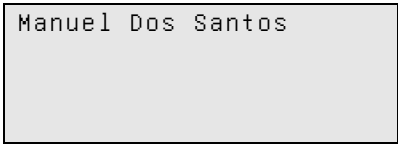
Enter user code

Se o código do usuário errado for inserido, a seguinte mensagem de erro será exibida.



Wrong code!

Após a introdução bem-sucedida, a estação é ativada e inicializada. O nome do usuário é exibido:



Manuel Dos Santos

8.4 Criar um banco de dados pessoal

Até 100 veículos específicos do cliente com as capacidades de enchimento associadas podem ser criados neste banco de dados.

1. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar **“Selec. Automática”**:

```
Selec. Automática  ■
Selecção manual   □
Outras opções     □
ENTER-OK          ↓
```

2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Depois de inserir o número de identificação do veículo (que também pode ser deixado em branco neste caso), confirme com **ENTER**.

```
Dados do veiculo
Matricula:
```

4. Use a tecla do cursor **↑** ou **↓** para selecionar **“BASE DE DADOS”** e pressione **ENTER** para confirmar.

```
Qtd. Refrig. g.    500
BASE DE DADOS      ■
ENTER-OK STOP-EXIT ↓
```

5. Selecione **“Personal DB”** e pressione **ENTER** para confirmar.

```
Personal DB        ■
ALFA ROMEO         □
ASTON MARTIN       □
AUDI               □
```

6. Nesse banco de dados vazio, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar a respectiva introdução e pressione **ENTER** para confirmar.

```
0  ■
1  □
```

7. Pressione o botão amarelo **“Info”** para alterar as introduções.

```
0
g --- 0
i-DB set
```

8. Introduza os dados do veículo (modelo, tipo) nos campos livres e pressione **ENTER** para confirmar.

-----	0

----- g. ---0	

9. Introduza a capacidade de enchimento de refrigerante e confirme com **ENTER**.

AUDI	0
A4 (8E)	
2000 - 2004 g. 500	

- ✓ A introdução foi criada.

AUDI	0	■
A4 (8E)		
	1	□

Agora você pode criar outra introdução (selecione com as teclas do cursor e continue conforme descrito) ou saia do menu usando o botão **STOP**.

8.5 Transferir o consumo de fluido refrigerante para um pendrive USB

Cada vez que um processo de sucção ou enchimento (processo único ou totalmente automático) é concluído, a estação armazena todos os dados na memória interna. Um relatório pode ser gerado usando esses dados e transferido para um pendrive USB.



OBSERVAÇÃO

O pendrive USB deve ser formatado com o sistema de arquivos FAT32.

Cada relatório é salvo em dois formatos:

- como um arquivo HTML (a ser aberto com qualquer navegador da Internet)
- como um arquivo XLS (a ser aberto com o Microsoft Excel)

**OBSERVAÇÃO**

O relatório pode conter um logotipo (por exemplo, o logotipo da oficina) se um gráfico for copiado para a unidade flash USB que atenda aos seguintes requisitos.

- Formato de arquivo: Formato JPEG
 - Nome do arquivo: logo.jpg (observe maiúsculas e minúsculas)
 - Tamanho da imagem: 370 x 50 pixels
- O endereço da empresa no relatório é obtido da estação (veja capítulo “Inserindo dados da empresa” na página 16).

8.5.1 Relatórios após a mudança de ano

Após a mudança de ano, a estação indica que os dados armazenados no ano anterior devem ser transferidos para um pendrive USB. Quando você transfere os dados anuais para um pendrive USB, eles são excluídos da memória interna da estação.

1. Insira o pendrive na porta USB (15).
2. As instruções aparecem no display.

8.5.2 Relatórios manuais

Você pode transferir um relatório mensal ou anual para um pendrive manualmente a qualquer momento.

1. Insira o pendrive na porta USB (15).
2. No menu básico, use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar “**Outras opções**”:

Selec. Automática	■
Seleccção manual	□
Outras opções	□
ENTER-OK	↕

3. Pressione **ENTER** para confirmar.
4. Use a tecla do cursor ↓ para selecionar “**Serviço**” e pressione **ENTER** para confirmar:
5. Introduza a senha e pressione **ENTER** para confirmar.
 - “**4910**”: Relatório mensal
 - “**4918**”: Relatório anual

Se um pendrive não foi inserido ou não é reconhecido, a mensagem “**Error 52**” aparece.
6. Use a tecla do cursor ↑ ou ↓ para selecionar a introdução desejada e pressione **ENTER** para confirmar.
7. As instruções aparecem no display.
8. Volte para a seleção anterior usando **STOP**.

8.6 Mostrar o consumo de refrigerante no display

A estação armazena os dados das quantidades de refrigerante enchidas e extraídas. Elas podem ser impressas diretamente como uma visão geral anual ou mensal.

1. No menu básico, use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar “**Outras opções**”:

Selec. Automática	□
Seleccção manual	□
Outras opções	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Use a tecla do cursor ↓ para selecionar “**Serviço**” e pressione **ENTER** para confirmar:

Limpeza	□
Calibrar a balança	□
Serviço	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Introduza a senha “**9051**” e pressione **ENTER** para confirmar:

Serviço	----
---------	------

5. Use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar o ano desejado e pressione **ENTER** para confirmar.

2020	■
------	---

Exemplo

```
R134a do circuito
Total                2020
g.                  18650
⇐ PRINT  STOP-EXIT
```

“**R134a do circuito**” mostra a quantidade de refrigerante extraído. Aqui, um total de 18.650 g de refrigerante foi extraído pela estação em 2020.

Com a tecla do cursor ↓ a quantidade total de refrigerante enchida para o ano correspondente é exibida a seguir:

```
R134a para o circ.
Total                2020
g.                   9000
⇐ PRINT  STOP-EXIT
```

Pressionando a tecla do cursor ↓, a visão geral mensal é mostrada no display:

```
R134a do circuito
                        01/2020
g.
⇐ PRINT  STOP-EXIT
```

Aqui, um total de 2400 g de refrigerante foi extraído em janeiro de 2020.

A quantidade preenchida e extraída é sempre mostrada alternadamente na síntese mensal.

Pressione **ENTER** para imprimir a visão geral a qualquer momento. A visão geral termina com o botão **STOP**.

8.7 Teste do sistema de ar-condicionado sem serviço de refrigerante



OBSERVAÇÃO

O ar-condicionado só pode ser testado em veículos com uma porta de baixa pressão e uma porta de alta pressão, ou apenas com uma porta de baixa pressão.

Se você testar apenas a função de um sistema de ar-condicionado do veículo sem retirar e reciclar o refrigerante, o sistema de ar-condicionado do veículo perderia o refrigerante restante nas mangueiras de serviço da unidade de ar-condicionado após o teste. O menu **“Teste circuito A/C”** foi adicionado para compensar esta perda.



OBSERVAÇÃO

Os processos de função padrão existentes **“Selec. Automática”** e **“Seleção manual”** já possui uma função de compensação para mangueiras de serviço, o que significa que o teste final da função de ar-condicionado pode ser realizado da maneira usual (as mangueiras de serviço são drenadas pela unidade).

1. Comece ajustando as conexões do AirConServiceCenter ao sistema de ar-condicionado do veículo e abrindo-as.
2. Ligue o motor do veículo e ligue o sistema de ar-condicionado.
3. Pressione as teclas do cursor **↑** ou **↓** para retornar ao menu básico.
4. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar **“Outras opções”**:

Selec. Automática	□
Seleção manual	□
Outras opções	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

5. Pressione **ENTER** para confirmar.
6. Use a tecla do cursor **↑** ou **↓** para selecionar **“Teste circuito A/C”**:

Teste circuito A/C	■
Serviço	□
ENTER-OK STOP-EXIT	

- ✓ Uma solicitação é exibida solicitando que você verifique o sistema de ar-condicionado:

verifique o circuito A/C
STOP-EXIT

7. Verifique a pressão alta e baixa do sistema de ar-condicionado de acordo com as especificações do fabricante.
8. Para finalizar o teste do sistema de ar-condicionado, pressione **STOP**.

```
Desconectar a  
mangueira AP  
do circuito A/C  
ENTER-OK
```

9. Feche o acoplamento rápido HP e desconecte-o do sistema de ar-condicionado.

**OBSERVAÇÃO**

Se você desligou o motor do veículo para desacoplar o acoplamento rápido HP, reinicie o motor e ligue o ar-condicionado.

- ✓ As seguintes mensagens são exibidas:

```
Aguarde!  
Recuperando dos  
tubos de serviço.  
STOP-EXIT
```

```
Processo terminado  
  
STOP-EXIT
```

10. Para finalizar o teste do ar-condicionado, pressione **“STOP”**.

8.8 Seleção manual



OBSERVAÇÃO

O menu “**Seleção manual**” é usado para realizar a manutenção do ar-condicionado passo a passo. Você pode executar os mesmos processos do menu de seleção automática, mas também omitir procedimentos individuais. Além disso, é possível inserir os valores para cada processo individual usando o teclado. Você também pode inserir os dados do veículo para o relatório de serviço neste menu.

Os quatro processos a seguir podem ser executados isoladamente do menu “**Seleção manual**”:

- Fase de reciclagem: extração, reciclagem do refrigerante, teste de aumento de pressão, drenagem do óleo usado.
- Fase de vácuo: evacuação do sistema, teste de vazamento / verificação de vácuo.
- Fase de enchimento: Enchimento com óleo fresco, enchimento com aditivo UV, enchimento com fluido refrigerante.
- Selecionar conexões: O ar-condicionado possui conexão de alta e baixa pressão, somente conexão de alta pressão ou apenas baixa pressão

Após a execução de cada processo, um relatório de serviço é impresso.

1. Comece ajustando as conexões do AirConServiceCenter ao sistema de ar-condicionado do veículo e abrindo-as.
2. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar “**Seleção manual**”:

Selec. Automática	□
Seleção manual	■
Outras opções	□
ENTER-OK	↕

3. Pressione **ENTER** para confirmar.
4. Introduza os dados do veículo e pressione **ENTER** para confirmar.

8.8.1 Processo de extração

1. Introduza as configurações desejadas e pressione **ENTER** para confirmar.

Recuperação?	Sim
	Não
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↑

2. E se “**Recuperação?**” foi selecionado, digite o tempo de espera preferido para o aumento da pressão (o padrão é 1 min.) no menu a seguir e pressione **ENTER** para confirmar, caso contrário, continue com capítulo “Processo de vácuo” na página 37.

Subida de pressão		
Teste tempo	min.	1
ENTER-OK STOP-EXIT		



OBSERVAÇÃO

O tempo de espera garante que qualquer refrigerante restante possa evaporar e depois ser extraído. O refrigerante residual em evaporação provoca um aumento na pressão.

8.8.2 Processo de vácuo

1. Introduza as configurações desejadas e pressione **ENTER** para confirmar.

Vacum ?	Sim
	Não
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↑

2. E se “**Vacum ?**” foi selecionado, digite o tempo de vácuo preferido (o padrão é 20 min.), caso contrário, continue com capítulo “Processo de enchimento” na página 38.
3. Com a tecla do cursor ↓, insira o tempo de teste de vazamento desejado.
4. Confirme as duas configurações com **ENTER**.

Vacum	min.	20
Verificar fugas		
	min.	4
ENTER-OK STOP-EXIT		
		↑

**OBSERVAÇÃO**

O sistema de ar-condicionado é drenado profundamente pela bomba de vácuo. Isso é usado para remover gases ou umidade estranhos e preparar o sistema de ar-condicionado para o processo de enchimento.

8.8.3 Processo de enchimento

1. Introduza as configurações desejadas e pressione **ENTER** para confirmar.

Fase de recarga?	Sim
	Não
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↓

2. E se “**Fase de recarga?**” foi selecionado, introduza os valores desejados, caso contrário, continue com capítulo “Selecionar conexões” na página 39.
3. Introduza a quantidade de refrigerante.
4. Pressione a tecla do cursor ↓.
5. Introduza a quantidade de aditivo.
6. Pressione a tecla do cursor ↓.
7. Introduza a quantidade de refrigerante.
8. Confirme todas configurações com **ENTER**.

Óleo PAG	ml.	0
Aditivo UV	ml.	7
Refrigerante g.		500
ENTER-OK STOP-EXIT		↓

**OBSERVAÇÃO**

- Se um processo de extração ocorre no mesmo processo, a quantidade de óleo fresco conta como uma quantidade extra de enchimento, que é adicionada à quantidade extraída anteriormente de óleo usado. Se você definir esse valor como 0, a quantidade exata de óleo extraído também será reabastecida.
- Para adicionar óleo fresco ou aditivo UV, um processo a vácuo deve ser realizado na mesma sequência de processos. Se nenhum processo de vácuo foi selecionado, apenas o refrigerante pode ser selecionado no menu de enchimento.

8.8.4 Selecionar conexões

1. Selecione os parâmetros de acordo com as conexões existentes do sistema de ar-condicionado:
 - O sistema de ar-condicionado tem uma conexão de alta pressão e baixa pressão:
Selecione **AP/BP**.
 - O sistema de ar-condicionado tem apenas uma conexão de alta pressão: Selecione **AP**.
 - O sistema de ar-condicionado tem apenas uma conexão de baixa pressão: Selecione **BP**.
2. Confirme com **ENTER**.

```
Conector AP/BP      ■
Conector AP         □
Conector BP         □
ENTER-OK STOP-EXIT  ↑
```

```
A/C System test
at the end?

ENTER-OK STOP-EXIT
```

3. Selecione se, após o processo de enchimento, uma execução de teste da unidade de ar-condicionado deve ser realizada ou não.
Confirme com **ENTER**.
4. Quando todas as configurações tiverem sido feitas, inicie as operações com **ENTER**.

```
Confirma ?

ENTER-OK STOP-EXIT
```

8.8.5 Após a conclusão do serviço de ar-condicionado

- ✓ Após a conclusão do serviço de ar-condicionado, você é solicitado a desconectar as mangueiras do AirConServiceCenter a partir do sistema de ar-condicionado do veículo.
1. Desconecte as mangueiras de serviço (10) e (11) e pressione **ENTER** para confirmar.
- ✓ As mangueiras de serviço são então esvaziadas. Com isso, a unidade está pronta para uso posterior.
2. Aparafuse as tampas das válvulas do sistema de ar-condicionado nas conexões.

8.9 Lavar o sistema de ar-condicionado



OBSERVAÇÃO

O menu “**Limpeza**” é usado para lavar o sistema de ar-condicionado do veículo com refrigerante fresco. A lavagem é especialmente adequada para substituir o óleo antigo do compressor ou remover a maioria dos resíduos metálicos do sistema.

Antes da lavagem, o refrigerante deve primeiro ser extraído do sistema de ar-condicionado do veículo. Posteriormente, os componentes do sistema que não podem ser lavados devem ser desconectados do circuito de refrigerante (por exemplo, o compressor ou o filtro). Depois disso, os componentes a serem lavados são conectados às portas de serviço do AirConServiceCenter usando adaptadores especiais para formar um circuito de descarga.

1. Comece ajustando as conexões do AirConServiceCenter ao sistema de ar-condicionado do veículo e abrindo-as.
2. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar “**Seleção manual**”:

Selec. Automática	☐
Seleção manual	☒
Outras opções	☐
ENTER-OK	↑

3. Pressione **ENTER** para confirmar.
4. Se necessário, use o teclado **(7)** para inserir os dados e pressione **ENTER** para confirmar.
Se nenhum dado for inserido, pressione **ENTER** para alternar para a próxima etapa do programa.
5. Selecione “**Recuperação?**” (a configuração escolhida pisca) e pressione **ENTER** para confirmar.
6. Para “**Subida de pressão Teste tempo**”, introduzir **1** minuto e pressionar **ENTER** para confirmar.
7. Selecione “**Vacum ?**” utilizando **Não** (a configuração escolhida pisca) e pressione **ENTER** para confirmar.
8. Selecione “**Fase de recarga?**” utilizando **Não** (a configuração escolhida pisca) e pressione **ENTER** para confirmar.
9. Selecione “**Confirma ?**” com **ENTER**.
10. Desconecte a estação do veículo após a conclusão do processo de extração.

11. Desconecte os componentes do sistema que não podem ser lavados do circuito de refrigerante. Esses componentes incluem:
 - Compressor
 - Filtro de linha
 - Estrangulador fixo
 - Recipiente de coleta
 - Secador de filtro
 - Válvula de expansão
12. Conecte os componentes para descarga às portas de serviço (12) e (13) do AirCon Service Center usando adaptadores especiais e de acordo com as especificações do fabricante para formar um circuito de descarga.
13. No menu básico, use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar “Outras opções”:

Selec. Automática	☐
Seleccção manual	☐
Outras opções	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↑↓

14. Pressione **ENTER** para confirmar.
15. Use a tecla do cursor ↑ ou ↓ para selecionar “Limpeza”:

Limpeza	☒
Calibrar a balança	☐
Serviço	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↑↓

16. Se necessário, use o teclado (7) para inserir os dados e pressione **ENTER** para confirmar.
Se nenhum dado for inserido, pressione **ENTER** para alternar para a próxima etapa do programa.
17. Use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar se deve lavar todo o sistema de ar-condicionado ou apenas componentes individuais:

Limpeza completa	☒
Limpeza rápida	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↑↓

18. Pressione **ENTER** para confirmar.
19. Siga as instruções no display.
- ✓ Após a limpeza ter sido concluída, o menu básico do AirCon Service Center é exibido.
20. Se necessário, remova o adaptador do circuito de descarga e reconecte todos os componentes ao circuito de refrigerante.
Ajuste as conexões do AirCon Service Center ao sistema de ar-condicionado do veículo e abra-as.

21. No menu básico, use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar **“Seleção manual”**:

Selec. Automática	□
Seleção manual	■
Outras opções	□
ENTER-OK	↕

22. Pressione **ENTER** para confirmar.
23. Se necessário, use o teclado (7) para inserir os dados e pressione **ENTER** para confirmar.
Se nenhum dado for inserido, pressione **ENTER** para alternar para a próxima etapa do programa.
24. Selecione **“Recuperação?”** utilizando **Não** (a configuração escolhida pisca) e pressione **ENTER** para confirmar.
25. Selecione **“Vacum ?”** (a configuração escolhida pisca) e pressione **ENTER** para confirmar.
26. Se necessário, use o teclado (7) para inserir os dados e pressione **ENTER** para confirmar.
Se nenhum dado for inserido, pressione **ENTER** para alternar para a próxima etapa do programa.
27. Selecione **“Fase de recarga?”** (a configuração escolhida pisca) e pressione **ENTER** para confirmar.
28. Digite a quantidade de enchimento de refrigerante (anote a quantidade de óleo do compressor).
29. Siga então as instruções no display (6).
Selecione a configuração (que pisca) e pressione **ENTER** para confirmar.
30. Selecione **“Confirma ?”** com **ENTER**.
- ✓ Após a conclusão do enchimento, você será solicitado a desconectar as mangueiras do AirConServiceCenter do sistema de ar-condicionado do veículo.
31. Desconecte as mangueiras de serviço (10) e (11) e pressione **ENTER** para confirmar.
As mangueiras de serviço são então esvaziadas. Com isso, a unidade está pronta para uso posterior.
32. Aparafuse as tampas das válvulas nas conexões do sistema de ar-condicionado do veículo.

9 Tarefas de serviço

9.1 Teste de vazamento

Verifique o AirConServiceCenter uma vez por ano quanto a vazamentos, de acordo com os requisitos legais aplicáveis. Use um detector de vazamento eletrônico para essa finalidade.

9.2 Calibrar as escalas de óleo (apenas VAS 6381B)



OBSERVAÇÃO

Para que as quantidades de óleo e o aditivo UV sejam medidos corretamente, o ponto zero das escalas deve ser verificado regularmente e reajustado, se necessário.

É necessário reajustar:

- Se a quantidade em um recipiente se desviar em mais de 10ml do valor-alvo
- Se o AirConServiceCenter foi sacudido, por exemplo, durante o transporte em estradas de terreno irregular
- A cada quatro a seis semanas

1. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar **“Outras opções”**:

Selec. Automática	☐
Seleção manual	☐
Outras opções	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↑ ↓

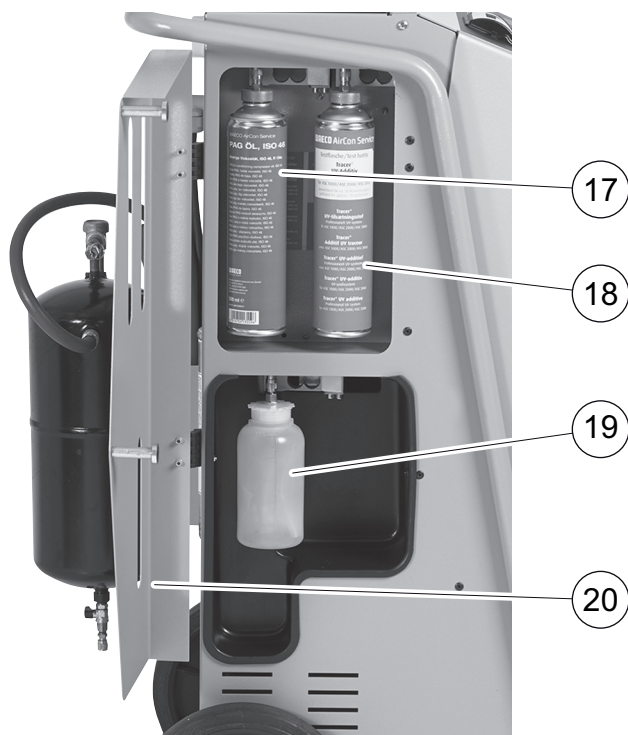
2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Use a tecla do cursor **↑** ou **↓** para selecionar **“Calibrar a balança”**:

Atestar reservat.	☐
Limpeza	☐
Calibrar a balança	☒
Serviço	☐

- ✓ Você será solicitado a remover os recipientes das escalas:

Retire as embalagens de óleo e UV da balança
ENTER-OK STOP-EXIT

4. Para verificar o ponto zero da escala para óleo e aditivo UV, abra a tampa (20) no lado esquerdo e retire os recipientes das capturas:
- Recipiente para óleo fresco (17)
 - Recipiente para aditivo UV (18) e
 - Recipiente de óleo usado (19)



Introduza os dados do veículo e pressione **ENTER** para confirmar. O prompt para remover os recipientes da escala pisca.

- ✓ Depois de definir o ponto zero, o menu de seleção das escalas aparece novamente.
5. Retorne os recipientes para as posições operacionais.
Prenda os recipientes para óleo (17) e (19) e para o aditivo UV (18) às travas de encaixe novamente e feche a tampa (20).
6. Pressione **STOP** duas vezes para ir ao menu standby.

9.3 Troca do filtro do secador

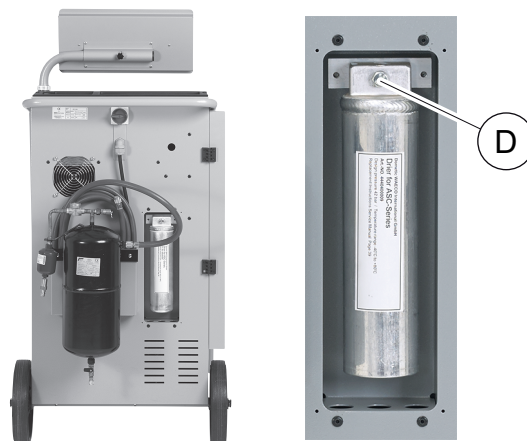
1. No menu básico, use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar “**Seleccção manual**”:

Selec. Automática	☐
Seleccção manual	☒
Outras opções	☐
ENTER-OK	↑

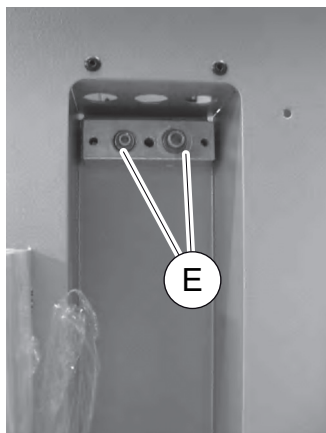
2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Ignorar a solicitação de consulta “**Dados do veículo**”, etc.
4. Selecione “**Recuperação?**”.
5. Selecione “**Subida de pressão Teste tempo**” a “**1**”.
Pressione **ENTER** para confirmar.
6. Desmarcar “**Vacum ?**” com “**Não**”.
Pressione **ENTER** para confirmar.
7. Desmarcar “**Fase de recarga?**” com “**Não**”.
Pressione **ENTER** para confirmar.
8. Selecione “**Confirma ?**”.
Pressione **ENTER** para confirmar.

As mangueiras de serviço agora serão drenadas e o menu básico do AirConServiceCenter será ativado. O compressor produziu um leve vácuo interno, para que o filtro possa ser substituído com uma perda mínima de refrigerante.

9. Retire o plugue da tomada.
10. Desaperte o parafuso (D) do suporte e puxe o filtro do secador para fora.



11. Substitua os O-rings (**E**).



12. Insira o novo secador e aperte o parafuso com no máx. 15 Nm.

9.4 Manutenção do filtro



OBSERVAÇÃO

Após concluir as tarefas de serviço, você deve excluir as respectivas mensagens de serviço (reset do contador). Para fazer isso, mude para “**Outras opções**” – “**Serviço**” e introduza o código “**7782**”. Use a tecla do cursor **↑** ou **↓** para selecionar a introdução desejada e pressione **ENTER** para confirmar. Siga as instruções no display e pressione e segure o botão **ENTER** por 3 segundos. Volte para a seleção anterior usando **STOP**.

Quando o filtro é trocado, o contador “**R134a do circuito**” deve ser resetado.

Depois de trocar o filtro, execute um teste de vazamento (veja capítulo “Teste de vazamento” na página 43).

R134a do circuito	
07.03.2020	
g.	1455
STOP-EXIT	

“**R134a do circuito**” indica quantas gramas de refrigerante foram extraídas dos sistemas de ar-condicionado usando o item de menu “**Selec. Automática**” ou “**Seleção manual**” desde o último reset (veja a data).

Botija de R134a	
07.03.2020	
g.	3395
STOP-EXIT	

“**Botija de R134a**” indica quantas gramas de refrigerante foram adicionadas à unidade usando o item de menu “**Atestar reservat.**” desde o último reset (veja a data).

R134a para o circ.	
07.03.2020	
g.	1200
STOP-EXIT	

“**R134a para o circ.**” indica quantas gramas de refrigerante foram adicionadas aos sistemas de ar-condicionado usando o item de menu “**Selec. Automática**” ou “**Seleção manual**” desde o último reset (veja a data).

Tempo de vácuo	
07.03.2020	
g.	79
STOP-EXIT	

“**Tempo de vácuo**” indica por quanto tempo a bomba de vácuo foi operada desde o último reset (veja a data).

Serviço realizado	
07.03.2020	
Total	4
STOP-EXIT	

“**Serviço realizado**” exibe a quantidade de trabalho de serviço realizado usando a unidade de serviço de ar-condicionado desde o último reset (veja a data).

9.5 Calibrar o transdutor de pressão



OBSERVAÇÃO

O sensor de pressão deve ser calibrado corretamente para realizar medições precisas da pressão.

A calibração é necessária:

- A cada quatro semanas
- Se o AirConServiceCenter tiver sido sujeito a fortes agitações,
- toda vez que o óleo da bomba de vácuo é trocado,
- se o display mostrar leituras de pressão implausíveis.

1. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar “**Outras opções**”:

Selec. Automática	□
Seleccção manual	□
Outras opções	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Use a tecla do cursor **↑** ou **↓** para selecionar “**Serviço**”:

Atestar reservat.	□
Limpeza	□
Calibrar a balança	□
Serviço	■

4. Pressione **ENTER** para confirmar.
5. Introduza a senha “**2224**”.
6. Confirme “**Sensor de pressão**” com “**ENTER**”.
7. Siga então as instruções no display.
 - Desaparafuse os acoplamentos de serviço (12) e (13) das mangueiras de serviço (10) e (11).
 - Use o teclado (7) para introduzir a pressão atmosférica local atual e pressione **ENTER** para confirmar.



OBSERVAÇÃO

Você pode pesquisar a pressão atmosférica atual da sua região na Internet, por exemplo, em <http://www.meteo24.de/wetter/>, sob “air pressure” (pressão do ar).

8. Quando a calibração estiver concluída, pressione **ENTER** para sair do menu.
9. Pressione **STOP** duas vezes para ir ao menu standby.
10. Aparafuse os acoplamentos de serviço (12) e (13) com as mãos nas mangueiras de serviço (10) e (11) novamente, tomando cuidado para não misturar as marcas vermelha e azul nos acoplamentos e mangueiras.

9.6 Trocar o óleo da bomba de vácuo



AVISO! Perigo de choque elétrico fatal

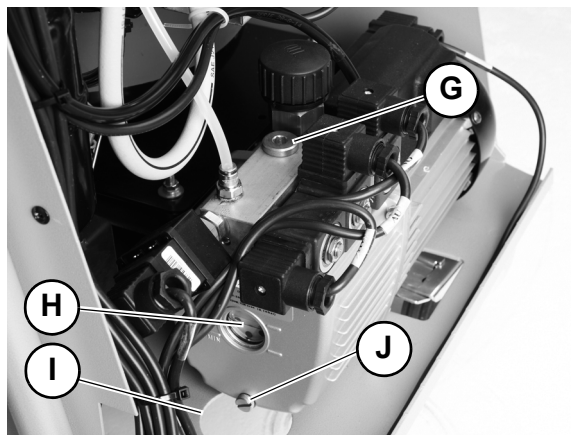
Tocar em peças não isoladas pode resultar em ferimentos graves. Desligue o AirConServiceCenter e desconecte-o da fonte de alimentação antes de abrir a carcaça.

O AirConServiceCenter só pode ser reparado por pessoal autorizado pela Dometic.

1. Antes de trocar o óleo, deixe a bomba de vácuo funcionar por cerca de 10 minutos (manualmente usando o menu).
2. Retire o painel frontal:
Solte os parafusos (**D**) no painel de controle e levante-os. Em seguida, desaperte os parafusos (**E**) na parte inferior do painel frontal e retire-os.



3. Coloque um receptáculo com capacidade de pelo menos ½ litro sob o AirConServiceCenter. O óleo da bomba de vácuo flui através da abertura (I) na base do dispositivo.



4. Desaparafuse o bocal de abastecimento de óleo (G).
5. Para drenar o óleo, desaparafuse o bocal de drenagem de óleo (J).
6. Depois que o óleo tiver sido completamente drenado do compartimento da bomba, volte a aparafusar o bocal de drenagem de óleo (J).
7. Complete com o novo óleo da bomba de vácuo no meio do visor (H) e volte a aparafusar o bocal de enchimento de óleo (G).
8. Coloque o painel frontal e o painel de controle novamente e reconecte o plugue da energia.



OBSERVAÇÃO

Após concluir as tarefas de serviço, você deve excluir as respectivas mensagens de serviço (reset do contador). Para fazer isso, mude para “**Outras opções**” – “**Serviço**” e introduza o código “**7782**”. Use a tecla do cursor ↑ ou ↓ para selecionar a introdução desejada e pressione **ENTER** para confirmar. Siga as instruções no display e pressione e segure o botão **ENTER** por 3 segundos. Volte para a seleção anterior usando **STOP**.

Ao trocar o óleo da bomba de vácuo, o contador “**Tempo de vácuo**” deve ser calibrado.

R134a do circuito	
07.03.2020	
g.	1455
STOP-EXIT	

“**R134a do circuito**” indica quantas gramas de refrigerante foram extraídas dos sistemas de ar-condicionado usando o item de menu “**Seleç. Automática**” ou “**Seleção manual**” desde o último reset (veja a data).

Botija de R134a	
07.03.2020	
g.	3395
STOP-EXIT	

“**Botija de R134a**” indica quantas gramas de refrigerante foram adicionadas à unidade usando o item de menu “**Atestar reservat.**” desde o último reset (veja a data).

R134a para o circ.	
07.03.2020	
g.	1200
STOP-EXIT	

“**R134a para o circ.**” indica quantas gramas de refrigerante foram enchidas nos sistemas de ar-condicionado usando o item de menu “**Selec. Automática**” ou “**Seleção manual**” desde o último reset (veja a data).

Tempo de vácuo	
07.03.2020	
g.	79
STOP-EXIT	

“**Tempo de vácuo**” indica por quanto tempo a bomba de vácuo foi operada desde o último reset (veja a data).

Serviço realizado	
07.03.2020	
Total	4
STOP-EXIT	

“**Serviço realizado**” exibe a quantidade de trabalho de serviço realizado usando a unidade de serviço de ar-condicionado desde o último reset (veja a data).

9.7 Leituras do medidor



OBSERVAÇÃO

A unidade salva várias leituras do medidor. Para acessar os valores totais – consecutivamente, desde que a unidade foi produzida - entre no menu “**Outras opções**” – “**Serviço**” e insira o código “**7783**”. Use as teclas do cursor ↑ ou ↓ para selecionar a introdução desejada. Essas leituras do medidor não podem ser resetadas. Para acessar as leituras do medidor que podem ser resetadas, digite o código “**7782**” em “**Serviço**”. Veja também capítulo “Trocar o óleo da bomba de vácuo” na página 49 ou capítulo “Troca do filtro do secador” na página 45.

```
R134a do circuito
Total07.03.2020
g.                18650
STOP-EXIT
```

“**R134a do circuito**” indica quantas gramas de refrigerante foram extraídas dos sistemas de ar-condicionado usando o item de menu “**Selec. Automática**” ou “**Seleção manual**” desde o último reset do dispositivo (veja a data).

```
Botija de R134a
Total07.03.2020
g.                9544
STOP-EXIT
```

“**Botija de R134a**” indica quantas gramas de refrigerante foram adicionadas à unidade usando o item de menu “**Atestar reservat.**”.

```
R134a para o circ.
Total07.03.2020
g.                9000
STOP-EXIT
```

“**R134a para o circ.**” indica quantas gramas de refrigerante foram enchidas nos sistemas de ar-condicionado usando o item de menu “**Selec. Automática**” ou “**Seleção manual**”.

```
Tempo de vácuo
Total07.03.2020
min.              79
STOP-EXIT
```

“**Tempo de vácuo**” indica por quanto tempo a bomba de vácuo estava operando no total.

Serviço realizado	
Total	07.03.2020
Total	4
STOP-EXIT	

“**Serviço realizado**” indica a quantidade de trabalho de manutenção realizado com a unidade de serviço de ar-condicionado.

9.8 Correção do nível de enchimento para mangueiras de serviço mais longas



OBSERVAÇÃO

- Se forem necessárias mangueiras de serviço mais longas ou mais curtas para o dispositivo, é necessário ajustar as quantidades de enchimento aos novos comprimentos da mangueira.
- As mangueiras de serviço para os lados de alta e baixa pressão devem sempre ter o mesmo comprimento, caso contrário, as quantidades de enchimento não serão medidas corretamente.

1. No menu básico, use as teclas do cursor **↑** ou **↓** para selecionar “**Outras opções**”:

Selec. Automática	☐
Seleccção manual	☐
Outras opções	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↑

2. Pressione **ENTER** para confirmar.
3. Use a tecla do cursor **↑** ou **↓** para selecionar “**Serviço**”:

Atestar reservat.	☐
Limpeza	☐
Calibrar a balança	☐
Serviço	☒

4. Pressione **ENTER** para confirmar.
5. Introduza a senha “**7732**”.
6. Introduza o comprimento da mangueira em centímetros.
7. Pressione **ENTER** para confirmar.

9.9 Substituir o papel da impressora

1. Para substituir o rolo de papel da impressora (14), abra a tampa (K).



2. Coloque o novo rolo de papel e feche a tampa (K).

9.10 Atualizar o software por USB

O software é atualizado usando um pendrive USB.



OBSERVAÇÃO

O pendrive USB deve ser formatado com o sistema de arquivos FAT32.

Ao atualizar o software, os seguintes dados são armazenados na memória interna da estação:

- o software atual do AirConServiceCenter
- o banco de dados atual com todos os tipos de veículos comuns e quantidades de enchimento correspondentes

Você pode atualizar o software e o banco de dados separadamente.

1. Copie o software atual no pendrive USB.

2. Insira o pendrive USB na conexão USB (15) e ligue o dispositivo.



- ✓ A estação procurará no pendrive USB uma versão posterior. Se o software no pendrive USB estiver mais atualizado, o seguinte menu será exibido:

```
New firmware release  
found  
ENTER-UPGR STOP-EXIT  
V4250148
```

Se o banco de dados no pendrive USB estiver mais atualizado, o seguinte menu será exibido:

```
New database release  
found  
ENTER-UPGR STOP-EXIT  
lhd10040
```

A versão atual é exibida em preto na linha inferior.

3. pressione **ENTER** para atualizar o software ou o banco de dados.

- ✓ A estação mostra o progresso da atualização:

```
Wait...  
Erase flash...Erased  
Writing      1    63502  
              7% 762765
```

Após a atualização, a estação define as configurações padrão:

```
Wait!  
loading default  
parameters
```

A estação é reiniciada e o menu standby é exibido.

4. Retire o pendrive USB.

- ✓ A estação está pronta para operação.

9.11 Descarga manual de gases não condensantes

**NOTA!**

A descarga manual de gases não condensantes só pode ser realizada durante a inicialização inicial de um determinado dia. Quando o dispositivo é colocado em operação, as pressões e temperaturas internas mudam. Isso torna o procedimento descrito neste capítulo muito impreciso.

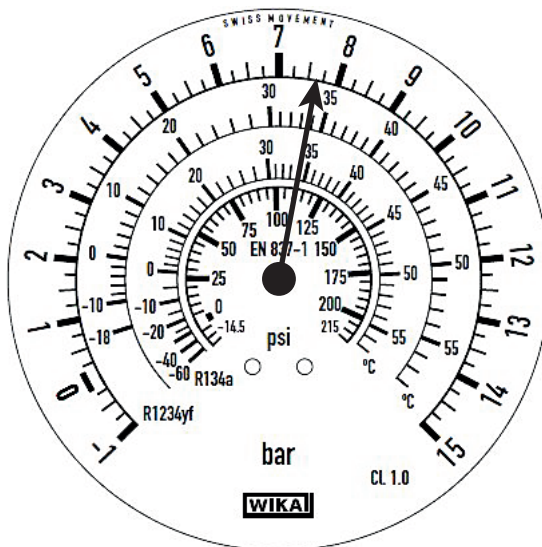
1. Calibre o sensor de pressão para que os valores corretos sejam exibidos (veja capítulo “Calibrar o transdutor de pressão” na página 48).
- ✓ Depois de ligar, o dispositivo mede a pressão interna do tanque e, em seguida, mostra-a no display:

```
Fase auto limpeza  
Pressao do cilindro  
interno      mb
```

Se você transferir a pressão indicada para a escala do manômetro do dispositivo, você poderá ler a temperatura correspondente.

Exemplo

O manômetro mostra 7.6 bar (7600 mbar). A temperatura correspondente é de aproximadamente 34 °C.



Se a temperatura ambiente real for de apenas 20 °C, a pressão na balança deve ser de aproximadamente 4.7 bar. A pressão medida desvia em aproximadamente 2 bar da pressão normal.

A razão para isso é geralmente que gases não condensantes (por exemplo, o ar) entraram no tanque interno. Isso pode acontecer, por exemplo, durante a manutenção em um ar-condicionado com vazamento.

Se a pressão do tanque desviar em mais de 1 bar da pressão normal, os gases não condensantes deverão ser descarregados manualmente, caso contrário, o funcionamento adequado do dispositivo não será mais garantido.

**PRECAUÇÃO! Risco de lesão**

Use luvas e óculos de proteção.

Use proteção auditiva para pressões acima de 10 bar.

Garanta ventilação adequada.

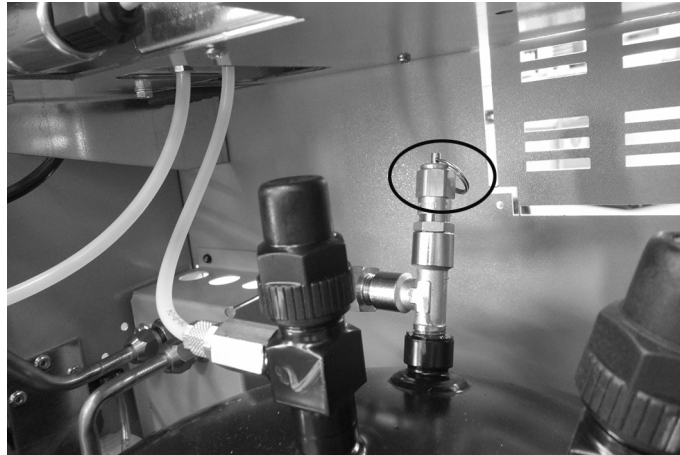
Não inale gases que escapem.

Mantenha o dispositivo longe de fontes de ignição.

1. Retire o painel frontal:
Solte os parafusos (D) no painel de controle e levante-os. Em seguida, desaperte os parafusos (E) na parte inferior do painel frontal e retire-os.



2. Localize a válvula NCG na parte superior do tanque de fluido refrigerante grande.



3. Puxe o anel por aproximadamente 10 s.
4. Monte a tampa frontal novamente.
5. Coloque o dispositivo novamente em operação.
6. Repita o procedimento no dia seguinte, se necessário.

10 Limpeza e manutenção

- Limpe o exterior do dispositivo com um pano úmido, conforme necessário. Se necessário, use uma pequena quantidade de detergente para lavar louça. Não use solventes ou agentes de limpeza.
- Verifique regularmente as mangueiras de serviço (10) e (11) e os acoplamentos de serviço (12) e (13) quanto a danos. Não inicialize o AirConServiceCenter se ele estiver danificado.

11 Descarte

**NOTA! Proteja o meio ambiente!**

Todos os fluidos e componentes operacionais só podem ser eliminados por pessoal qualificado, de acordo com os regulamentos nacionais.

11.1 Eliminação de fluidos usados

- Óleo usado é um resíduo perigoso.
- Não misture o óleo usado com outros fluidos.
- Mantenha o óleo usado em recipientes adequados antes da eliminação.

11.2 Eliminação de material de embalagem

- O material da embalagem de papelão deve ser eliminado com os demais resíduos de papel.
- O material de embalagem plástica deve ser adicionado a outros resíduos recicláveis.

11.3 Eliminação da unidade antiga

- Se você desejar descartar o AirCon ServiceCenter, primeiro drene-o completamente de todos os líquidos e, em seguida, elimine-os de acordo com os regulamentos nacionais.



- Providencie para que a unidade antiga seja descartada por pessoal qualificado de acordo com os regulamentos nacionais ou contate o serviço de assistência técnica.

12 O que fazer quando?

Falha	Causa	Solução
No mostrador surge “Atenção! Excesso de pressão botija interna.”	Esta mensagem é normal durante o processo de reciclagem.	Para continuar, pressione ENTER por três segundos. Se esta mensagem aparecer repetidamente, notifique o serviço de atendimento ao cliente.
No mostrador surge “Atenção! Reservatório interno cheio.”	O recipiente interno de refrigerante está cheio demais para armazenar a quantidade a ser extraída.	Drene o recipiente interno de refrigerante da maneira correta.
No mostrador surge “Atenção! Pressão dentro do circuito A/C. Início recuperação!”	Esta mensagem é normal no início do processo de vácuo. Ainda há pressão presente no sistema de ar-condicionado.	Nenhuma correção é necessária. O processo continua automaticamente.
No mostrador surge “Atenção! Pressão dentro do circuito A/C.”	Mensagem durante o processo de vácuo. Há pressão no sistema de ar-condicionado.	Nenhuma correção é necessária. O processo continua automaticamente.
No mostrador surge “Vácuo insuficiente! Quer continuar?”	Mensagem que aparece durante o processo de vácuo se a pressão no sistema de ar-condicionado após 8 minutos ainda for superior a 50 mbar.	Verifique o sistema de ar-condicionado ou as conexões entre ele e o AirConServiceCenter quanto a vazamentos.
No mostrador surge “Fuga no circuito Quer continuar?”	Mensagem no final do processo de vácuo. O sistema de ar-condicionado mostra uma perda de vácuo superior a 120 mbar durante o tempo de verificação.	Verifique o sistema de ar-condicionado ou as conexões entre ele e o AirConServiceCenter quanto a vazamentos.
No mostrador surge “Lubrificante usado drenar recipiente!”	Esta mensagem aparece durante o processo de extração ou reciclagem, se houver mais de 150 ml de óleo usado no recipiente.	Descarte o conteúdo do recipiente de óleo usado de maneira ecologicamente responsável.
No mostrador surge “Atenção! Vácuo insuficiente para injeção!”	Esta mensagem aparece durante a fase de enchimento se o vácuo no sistema de ar-condicionado for insuficiente para finalizar o processo.	Verifique o sistema de ar-condicionado ou as conexões entre ele e o AirConServiceCenter quanto a vazamentos.

Falha	Causa	Solução
No mostrador surge “Não há refrigerante suficiente. Atestar!”	Esta mensagem aparece durante a entrada do processo, se não houver refrigerante suficiente no recipiente interno para concluir o processo.	Encha o recipiente de refrigerante.
No mostrador surge “Atenção! UV insuficiente”	Esta mensagem aparece durante o processo de enchimento, se não houver aditivo UV suficiente no recipiente para concluir o processo.	Encha o recipiente de aditivo UV.
No mostrador surge “Atenção! óleo insuficiente!”	Esta mensagem aparece durante o processo de enchimento, se não houver óleo fresco suficiente no recipiente para concluir o processo.	Encha o recipiente de óleo fresco com um tipo de óleo adequado.
No mostrador surge “Botija externa vazia ou torneira fechada! Verifique!”	Esta mensagem aparece no início ou durante o enchimento do recipiente interno de refrigerante, se a quantidade de refrigerante definida não puder ser atingida.	Verifique se o recipiente externo de refrigerante ainda contém refrigerante suficiente ou se as válvulas do recipiente externo de refrigerante estão abertas.
No mostrador surge “Substituir o filtro desumidificador. Quer continuar?”	Esta mensagem aparece quando você liga o AirCon Service Center.	Troque o filtro interno o mais rápido possível (capítulo “Troca do filtro do secador” na página 45). Para pular isso, pressione ENTER por 3 segundos.
No mostrador surge “Substituir óleo da bomba de vácuo Quer continuar?”	Esta mensagem aparece quando você liga o AirCon Service Center.	Troque o óleo da bomba de vácuo o mais rápido possível (capítulo “Trocar o óleo da bomba de vácuo” na página 49). Para pular isso, pressione ENTER por 3 segundos.
No mostrador surge “Impressora não disponível! Quer continuar?”	Esta mensagem indica uma falha na impressora.	Verifique se há papel na impressora. Verifique se a impressora está ligada. Verifique se a tampa está fechada corretamente.

Falha	Causa	Solução
No mostrador surge “Error 01”	Não foi possível reduzir a pressão suficientemente antes do teste de aumento da pressão.	Verifique o ar-condicionado e as conexões quanto a vazamentos, restrições e formação de gelo. Verifique a calibração do transdutor de pressão.
No mostrador surge “Error 02”	A pressão aumentou novamente com o teste de aumento de pressão. Não é possível reduzir a pressão suficientemente.	Verifique o ar-condicionado e as conexões quanto a vazamentos, restrições e formação de gelo. Verifique a calibração do transdutor de pressão.
No mostrador surge “Error 03”	Não há dados provenientes da escala de refrigerante.	Verifique a escala.
No mostrador surge “Error 04”	Não é possível baixar a pressão quando a lavagem ocorre.	Verifique o ar-condicionado e as conexões quanto a vazamentos, restrições e formação de gelo. Verifique a calibração do transdutor de pressão.
No mostrador surge “Error 09”	Durante o processo de lavagem, nenhuma pressão pôde ser verificada na conexão de baixa pressão da unidade de serviço de ar-condicionado.	Conecte a mangueira de baixa pressão ao recipiente de descarga e abra a válvula.
No mostrador surge “Error 10”	Durante o teste do software, o compressor falhou em reduzir suficientemente a pressão interna.	Há pressão residual nos manômetros? Verifique a calibração do transdutor de pressão. Verifique a pressão interna da garrafa. Verifique o compressor e as válvulas solenoides correspondentes.
No mostrador surge “Error 11”	Não foi possível drenar nenhum óleo usado durante o teste do software.	Há óleo residual no destilador ou a drenagem do óleo usado foi interrompida durante o último processo? Insira a garrafa de óleo usado corretamente. Existe um orifício de ventilação no recipiente de óleo usado / o orifício de ventilação está entupido?

Falha	Causa	Solução
No mostrador surge “Error 12”	Não foi possível remover nenhum refrigerante do tanque interno durante o teste do software.	Verifique a calibração do transdutor de pressão. Verifique se a válvula de tanque no tanque interno está aberta. Verifique a válvula RE. A temperatura ambiente está acima de 10 °C?
No mostrador surge “Error 52”	Nenhum pendrive USB foi encontrado/reconhecido	Introduza o pendrive USB. Certifique-se de que o pendrive USB foi formatado com o sistema de arquivos FAT32.
No mostrador surge “Error 60”	Durante o serviço híbrido (lavando as mangueiras de serviço com óleo híbrido), não foi possível obter vácuo.	As mangueiras de serviço estão conectadas ao recipiente de descarga híbrido? O recipiente de descarga híbrido está instalado da maneira certa? Verifique as conexões quanto a vazamentos.
No mostrador surge “Error 61”	Aumento de pressão durante o serviço híbrido.	As mangueiras de serviço estão conectadas ao recipiente de descarga híbrido? O recipiente de descarga híbrido está instalado da maneira certa? Os acoplamentos de serviço estão abertos?

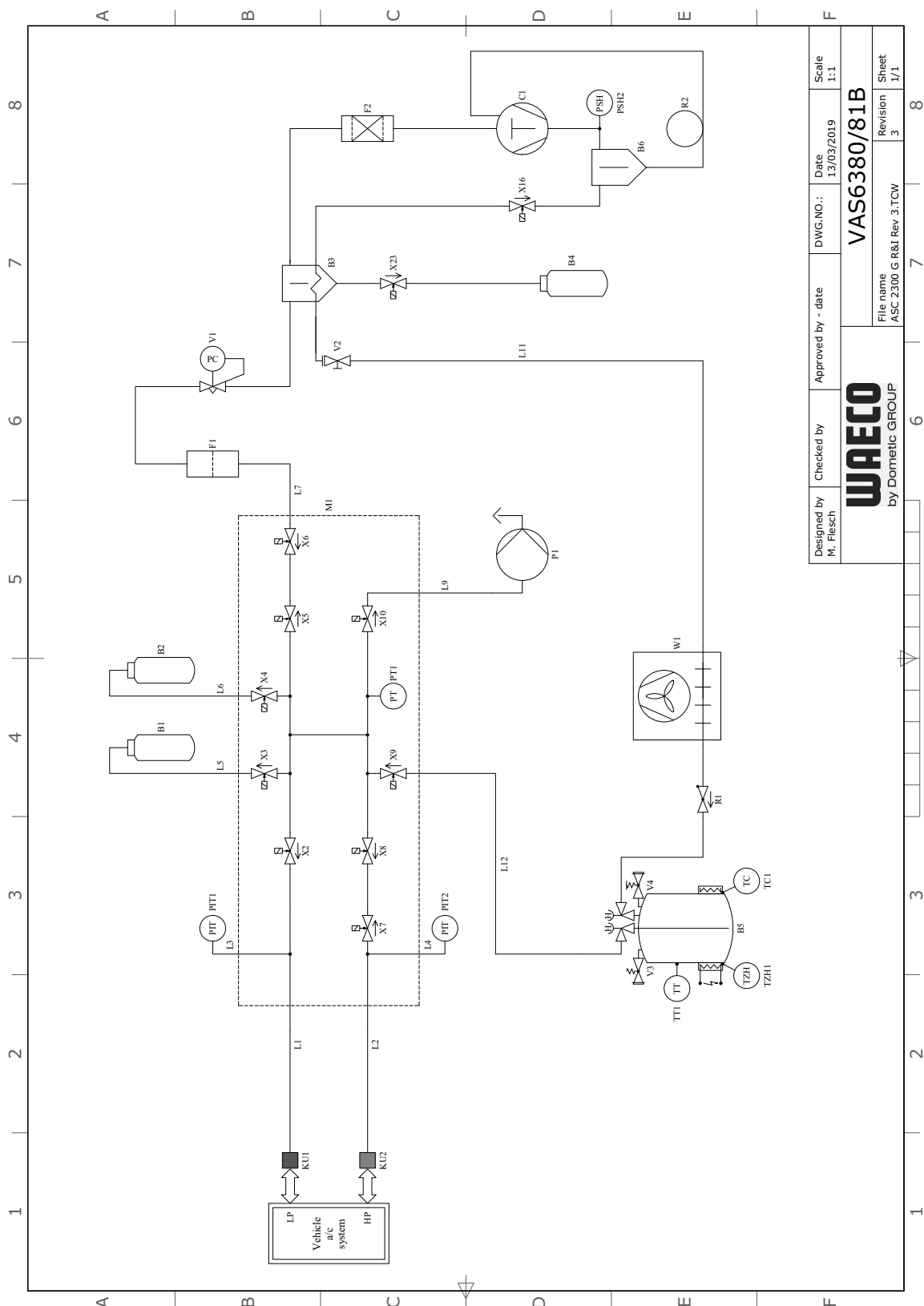
13 Dados técnicos

	AirCon ServiceCenter VAS 6380B
Dimensões (largura x altura x profundidade):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Peso:	95 kg
Fonte de energia:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Taxa de extração de refrigerante:	18 kg / hr
Capacidade da bomba de vácuo:	4 carros / hr
Potência do compressor hermético:	0.2 kW
Capacidade do filtro secador:	150 kg
Vida útil do óleo da bomba de vácuo:	60 horas
Capacidade do acumulador de cilindro de enchimento:	12.0 l/10.0 kg
Emissão de ruído*:	62 dB(A)
Precisão das balanças eletrônicas para refrigerante:	±10 g
Precisão das balanças eletrônicas para óleo antigo/novo:	±1 g
Precisão da balança eletrônica para aditivo UV:	±1 g
Pressão máxima admissível:	-1 bar a +20 bar
Refrigerante:	R-134a
Óleo:	qualquer óleo de refrigeração utilizado no setor de veículos automotores
Temperatura operacional máxima admissível:	+5 °C a +40 °C

	AirCon Service Center VAS 6381B
Dimensões (largura x altura x profundidade):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Peso:	100 kg
Fonte de energia:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Taxa de extração de refrigerante:	18 kg / hr
Capacidade da bomba de vácuo:	5 carros / hr
Potência do compressor hermético:	0.32 kW
Capacidade do filtro secador:	150 kg
Vida útil do óleo da bomba de vácuo:	60 horas
Capacidade do acumulador de cilindro de enchimento:	24.0 l/21.0 kg
Emissão de ruído*:	62 dB(A)
Precisão das balanças eletrônicas para refrigerante:	±10 g
Precisão das balanças eletrônicas para óleo antigo/novo:	±1 g
Precisão da balança eletrônica para aditivo UV:	±1 g
Pressão máxima admissível:	-1 bar a +20 bar
Refrigerante:	R-134a
Óleo:	qualquer óleo de refrigeração utilizado no setor de veículos automotores
Temperatura operacional máxima admissível:	+5 °C a +40 °C

* De acordo com a DIN EN ISO 3746, o valor de emissão LpA relacionado ao local de trabalho de uma estação de serviço de ar-condicionado foi determinado em várias condições operacionais. Os valores médios de dB(A) e os valores máximos de dB(C) estão bem abaixo dos valores máximos de exposição permitidos.
Medidas: 62 dB(A), 74 dB(C)

66

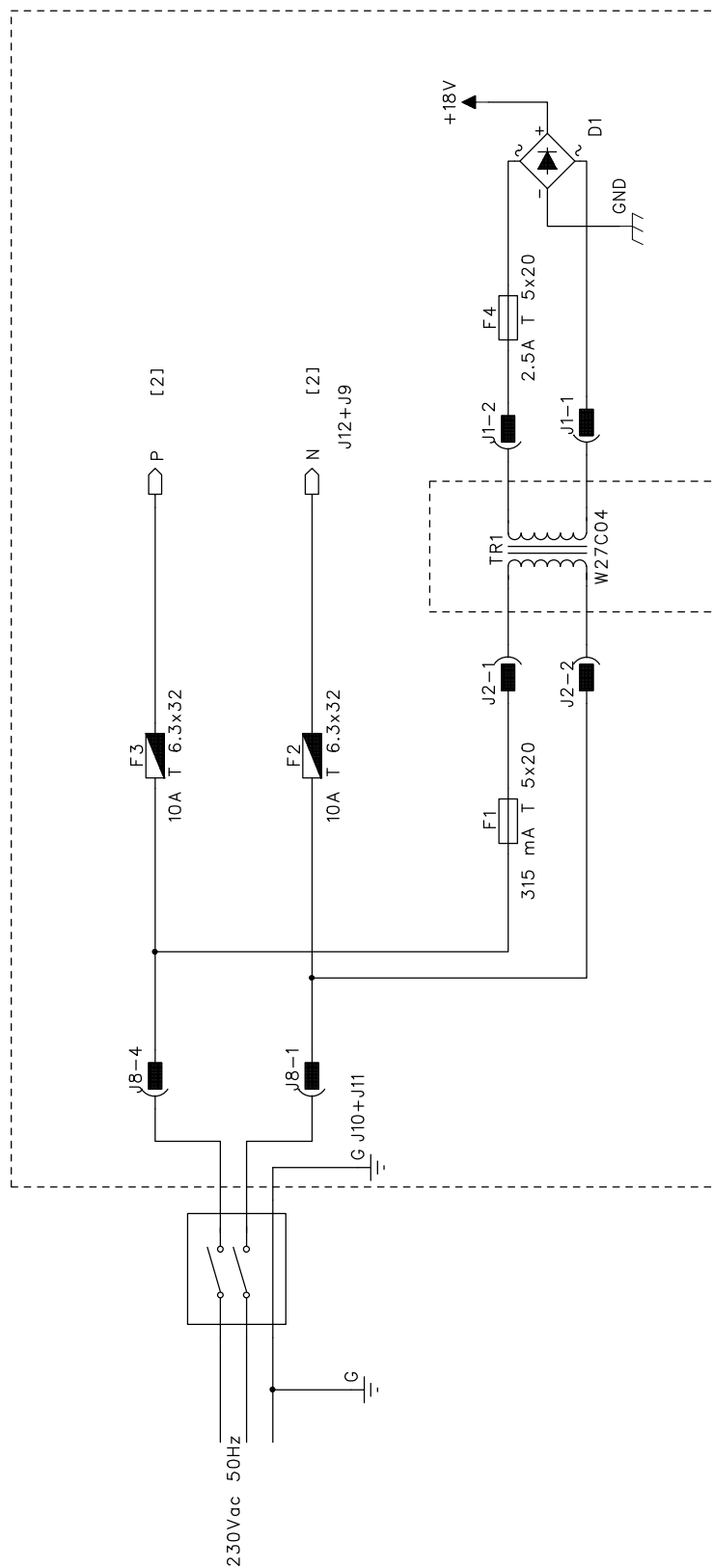


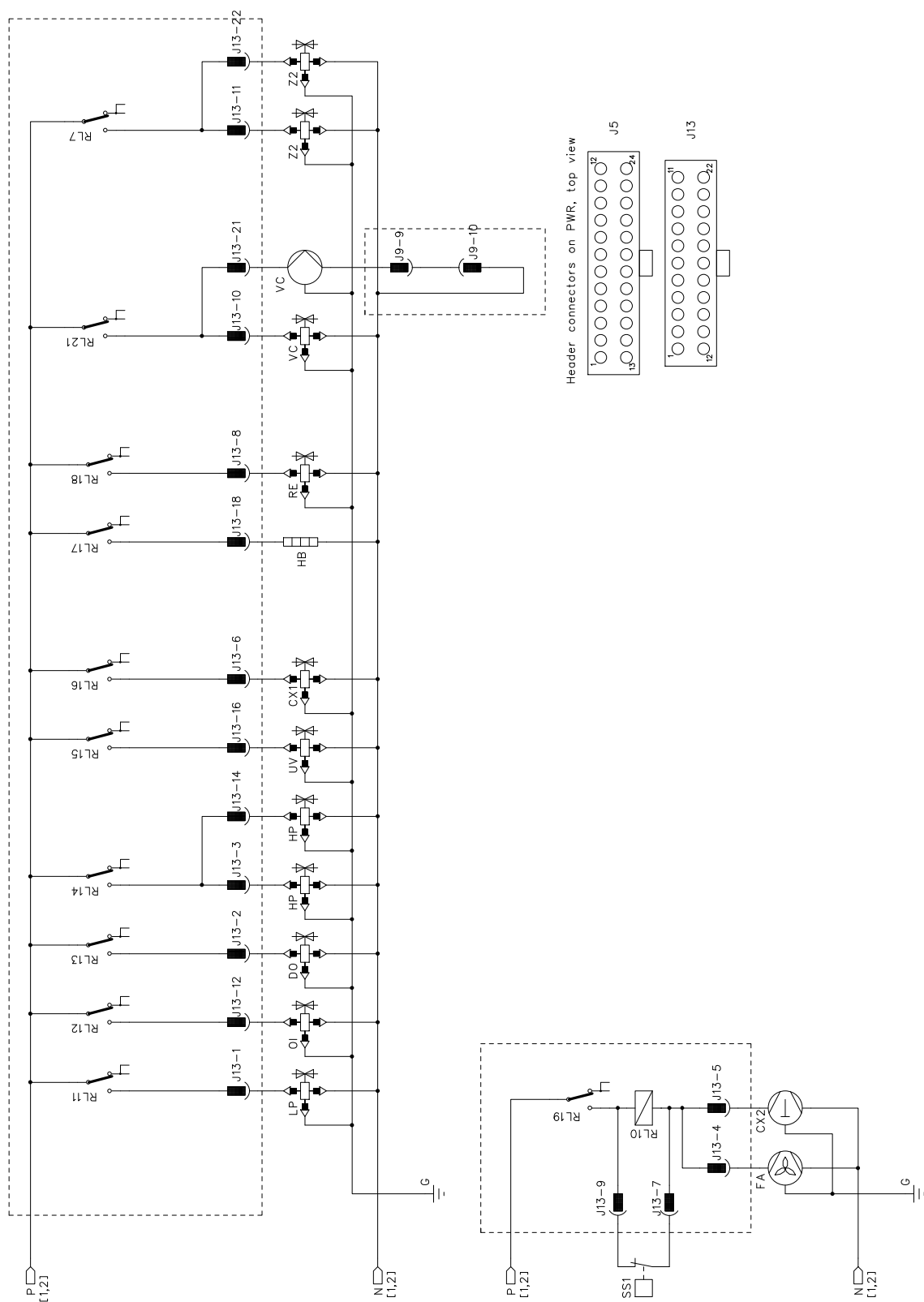
Tecla

Item	Descrição
B1	Recipiente UV
B2	Recipiente de óleo fresco
B3	Separador de óleo / trocador de calor
B4	Recipiente de óleo usado
B5	Tanque de refrigerante
B6	Separador de óleo do compressor
C1	Compressor
F1	Filtro grosso
F2	Filtro do secador
KU1	Acoplamento de serviço LP
KU2	Acoplamento de serviço, alta pressão
L1	Mangueira de serviço, baixa pressão
L11	Mangueira do compressor, amarela
L12	Linha de fornecimento de refrigerante
L2	Mangueira de serviço, alta pressão
L3	Mangueira de manômetro de baixa pressão
L4	Mangueira de manômetro de alta pressão
L5	Linha de fornecimento médio de UV
L6	Linha de fornecimento de óleo fresco
L7	Linha de fornecimento da unidade de reciclagem
L9	Linha de fornecimento da bomba de vácuo
M1	Bloco de válvula
P1	Bomba de vácuo
P2	Bomba de líquido
PIT1	Manômetro de baixa pressão
PIT2	Manômetro de alta pressão
PSH2	Interruptor de alta pressão
PT1	Transdutor de pressão
R1	Válvula de retorno do tanque de refrigerante
R2	Tubo capilar
R3	Válvula de retorno da bomba de líquido
TT1	Sensor de temperatura
TZH1	Fusível de temperatura
TC1	Klixon
V1	Válvula de expansão

Item	Descrição
V2	Válvula de corte manual, mangueira amarela
V3	Válvula de segurança de alta pressão
V4	Válvula de descarga NCG
W1	Condensador
X10	Válvula solenoide VC
X16	Válvula solenoide CY
X2	Válvula solenoide LP
X23	Válvula solenoide DO
X3	Válvula solenoide UV
X4	Válvula solenoide de óleo
X5	Válvula solenoide Z2
X6	Válvula solenoide Z2
X7	Válvula solenoide HD
X8	Válvula solenoide HD
X9	Válvula solenoide RE

13.2 Diagrama de circuito eléctrico





WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic Germany GmbH
Hollefeldstraße 63
48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0
☎ +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de
Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ +61 7 55076000
☎ +61 7 5507 6001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium
Lourdesstraat 84 B
B-8940 Geluwe
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch
A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,
1055 Zhongshan Road, Shanghai, China
☎ +86 21 6032 5088
☎ +86 21 6032 8691
Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S Nordensvej 15, Taulov
7000 Fredericia
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY
Valimotie 15
00380 Helsinki
☎ +358 20 7413220
Mail: myynti@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne B.P. 5
60128 Plailly
☎ +33 3 44633501
☎ +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr SAV/
Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda
1147 Budapest
Kerékgyártó u. 5.
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5374 4106
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.
Unite E, The Gate
373 Neilson Street
Penrose 1061, Auckland
☎ +64 9 622 1490
☎ +64 9 622 1573
Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS
Eleveien 30B
3262 Larvik
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 32 00
☎ +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC
18 Malaya Pirogovskaya str. bld 1
119435 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way 06-141
Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6862 6620
Mail: dometic.sg@dometic.com

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o.
Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☎ +421 2 45 529 680
☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office
Aramex Warehouse
2 Avalon Road
West Lake View 1645, Ext 11, South Africa
Modderfontein
Johannesburg
☎ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama 16
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 918 336 089
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: automotive@dometic.co.uk